

证券代码：600582

证券简称：天地科技

编号：临 2008-026 号

天地科技股份有限公司

关联交易公告

特别提示

本公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

重要内容提示：

- 交易内容：向参股公司山西天地王坡煤业有限公司借款 7000 万元人民币、控股子公司向煤炭科学研究总院借款 2000 万元人民币。
- 关联人回避事宜：关联董事回避表决。

一、关联交易概述

1、2008 年 10 月 22 日召开的公司第三届董事会第十八次会议审议通过了《关于向山西天地王坡煤业有限公司借款的议案》。公司董事会同意公司为解决流动资金短缺的问题，向参股公司山西天地王坡煤业有限公司（以下简称“王坡煤业”）借款人民币 7000 万元整，期限 1 年，资金占用费率同中国人民银行公布的同期贷款利率。

本公司持有王坡煤业 39.48% 的股权，本公司的控股股东煤炭科学研究总院持有其 21.93% 的股权。根据《上海证券交易所股票上市规则》规定，该项交易构成关联交易，并需要提交股东大会批准。与该关联交易有利害关系的煤炭科学研究总院将放弃在股东大会上对该议案的投票权。

王坡煤业股东会已经同意该项借款事宜。2008 年本公司与王坡煤业就上述借款事宜签署了《借款协议》，待本公司股东大会审议批准后正式生效。

2、2008年10月22日召开的公司第三届董事会第十八次会议审议通过了《关于审议控股子公司北京天地华泰采矿工程技术有限公司向煤炭科学研究总院借款的议案》。公司董事会同意北京天地华泰采矿工程技术有限公司(以下简称“天地华泰”)为解决流动资金短缺的问题,向煤炭科学研究总院借款人民币2000万元整,期限至2009年3月25日,资金占用费率同中国人民银行公布的同期贷款利率。同日,天地华泰与煤炭科学研究总院在北京签署了《借款协议》。

本公司持有天地华泰51%的股权,煤炭科学研究总院持有其39%的股权。根据《上海证券交易所股票上市规则》规定,该项交易构成关联交易。不需要提交股东大会批准。

关联董事回避了以上两项借款事项的表决,由非关联董事吴德政、何敬德及三位独立董事进行表决。独立董事发表了独立意见。

二、关联方介绍

1、山西天地王坡煤业有限公司

成立于2002年12月31日,注册地在山西省晋城泽州县下村镇,法定代表人赵武锁,注册资本11399万元。本公司持有其39.48%股权,本公司控股股东煤炭科学研究总院持有其21.93%股权,泽州县资产管理局持有38.59%股权。该公司主要从事位于山西晋城泽州县王坡煤矿的建设经营、煤炭采掘、煤炭洗选、加工、销售等。2007年12月31日净资产46329.29万元,2007年实现净利润13105.9万元。

至本次关联交易止,公司向王坡煤业借款累计7000万元,达到净资产5%或3000万元以上。

2、煤炭科学研究总院

成立于1957年,注册地在北京市朝阳区和平街青年沟东路5号,法定代表人王金华,注册资本27340.20万元,持有本公司61.90%的股份,为本公司的控股股东。系国务院国资委管理的中央企业。经营范围包括采矿、选矿、煤田地地质勘探、水文地质工程、矿山建设、矿山安全环保、地下工程的工艺技术及产品开发、技术转让、技术咨询、技术服务及技术工程承包;对煤炭产品的质量检验;煤矸石及粉煤灰综合利用;矿山机械、电器产品、仪器仪表、化工材料及产品、煤炭综合利用产品的生产、销售;计算机软硬件技术开发;市场信息服务。承包

境外矿山、地基与基础工程和境内国际招标工程；承包上述境外工程的勘测、咨询、设计和监理项目等。2007年12月31日净资产380117.42万元，实现净利润92401.71万元。

至本次关联交易止，公司与向煤炭科学研究总院借款累计2000万元，未达到净资产5%或3000万元以上。

三、进行关联交易的目的以及本次关联交易对上市公司的影响情况

本公司向王坡煤业借款，可以缓解目前公司流动资金短缺的现状，用于公司正常经营发展所需。同时，天地华泰向煤炭科学研究总院借款，主要用于支付前期购买采矿相关设备的后续款项。本公司及天地华泰的财务状况及盈利能力良好，不存在不能按协议约定期限还款的风险，也可提高资金提供方的资金周转效率。

四、独立董事的意见

在上述两项借款事宜提交本次董事会审议前，已经事先征求了独立董事的意见。独立董事认为，所借款项均属正常生产经营所需，款项到位后，可以缓解因业务量增加带来的资金周转紧张的问题，并增强参与市场竞争的能力，预期将给公司以良好的投资回报。该关联交易客观、公允、合理，资金占用费率参照中国人民银行同期的贷款利率，符合公司与全体股东的利益，不存在损害公司及其他股东尤其是中、小股东合法利益的行为。同时，因为构成关联交易，关联董事回避表决，由非关联董事进行表决，审议程序符合相关规定。全体独立董事同意上述借款事项。

五、备查文件目录

1. 董事会决议以及经董事签字的会议记录；
2. 经独立董事签字确认的独立董事意见；

天地科技有限公司

2008年10月22日